

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE LIVRARE ȘI PLATĂ

1. SFERA DE APLICARE

Prezentele Termeni și Condiții Generale se vor aplica exclusiv la toate ofertele, contractele, livrările noastre și alte servicii (denumite în continuare individual „Livrarea”) furnizate oricărei persoane juridice (inclusiv, dar nelimitate la societăți comerciale/întreprinzători și persoane juridice conform dreptului public în sensul Codului Civil român, de asemenea în toate relațiile de afaceri viitoare, chiar dacă ele nu sunt explicit acordate din nou. Clientul înțelege și acceptă că aceste Termeni și Condiții Generale se vor aplica la fiecare Livrare viitoare, fără ca ele să fie prezentate Clientului la fiecare ocazie. Acești Termeni și Condiții vor fi considerate acceptate la fiecare plasare de comandă și/sau la fiecare primire a produselor cel târziu. NOI OBIECTĂM EXPLICIT LA ORICE DEVIERE SAU CONDIȚII SUPPLEMENTARE STABILITE DE CLIENTUL NOSTRU, ELE NU VOR FI OBLIGATORII PENTRU NOI; aceste condiții se vor aplica dacă noi le-am acordat expres în scris. De asemenea, dacă participăm la o platformă electronică a unui client și activăm orice ferestre de dialog solicitate de sistem, această activare nu reprezintă o acceptare a termenilor de utilizare sau oricărui altor termeni și condiții generale ale clientului.

Dacă orice prevedere a acestor Termeni și Condiții Generale devine invalidă sau inaplicabilă, acest lucru nu va afecta validitatea celorlalte prevederi și Părțile vor înlocui prevederea nulă sau inaplicabilă cu o prevedere validă și aplicabilă care se apropie cel mai mult de sensul și efectul economic al prevederii inițiale.

2. FORMAREA CONTRACTELOR, DOCUMENTELOR, DREPTURI DE PROPRIETATE INDUSTRIALĂ

2.1 Ofertele noastre nu sunt obligatorii. Un contract va intra în vigoare după confirmarea comenzii noastre în scris sau sub formă de text (email). Exclusiv confirmarea comenzii noastre în scris sau forma de text este relevantă pentru data, tipul și cantitatea Livrării. Dacă comandă nu este confirmată de noi în scris sau sub formă de text Contractul va intra în vigoare odată cu execuția comenzii cel târziu. Declarațiile orale sau prin telefon date de reprezentanții noștri vor fi obligatorii legal numai dacă sunt confirmate în scris sau sub formă de text.

2.2 Noi ne rezervăm toate drepturile de proprietate și drepturile de autor asupra estimărilor de costuri, concepte, proiecte, drafturi, planșe și altor documente; acestea pot fi modificate sau puse la dispoziția terților numai cu aprobarea noastră explicită. Planșele și alte documente furnizate ca parte a unei oferte trebuie să ne fie returnate la cerere în orice moment și dacă acea comandă nu este plasată la noi. Dacă noi livrăm articole în conformitate cu planșele, modelele, eșantioanele sau alte documente furnizate de client, Clientul se va asigura și ne va garanta că drepturile de proprietate industrială ale terților nu sunt încălcate. Dacă o terță parte, prin invocarea drepturilor de proprietate, interzice în special producția și livrarea acestor articole, NOI VOM AVEA DREPTUL SĂ SUSPENDĂM IMEDIAT TOATE ACTIVITĂȚILE RELEVANTE (CU SAU FĂRĂ TRANSMITEREA UNEI NOTIFICĂRI CLIENTULUI) și să solicităm daune interese (inclusiv, dar nelimitate la costul materialelor și manoperei deja puse în operă până la suspendare), fără a fi obligați să analizăm situația juridică (vezi clauza 8.3). În plus, Clientul ne va despăgubi imediat de orice reclamații ale terților cu privire la documentele furnizate nouă de Client.

2.3 Noi ne rezervăm dreptul să percepem costuri pentru eșantioane și piese de testare, precum și pentru uneltele solicitate pentru producția lor. În cazul unei nelămuriri, plata va fi scadentă și plătită după acceptarea primului eșantion, primei componente de test sau uneltele. Costurile vor fi percepute pentru achiziția și producția de unelte necesare pentru producția în serie, dacă nu se convine altfel. În orice caz, noi păstrăm dreptul de pro-

pritare asupra tuturor uneltelor fabricate sau procurate de noi chiar dacă costurile de achiziție sau producție sunt complet sau parțial acoperite de client.

2.4 Noi vom avea dreptul să procurăm materiale pentru întreaga comandă și să fabricăm întreaga cantitate a comenzii imediat. Orice cereri ale clientului pentru modificări după plasarea unei comenzi nu pot fi luate în considerare, decât dacă sunt acordate explicit altfel.

2.5 În măsura necesară pentru motive de producție sau planificare, Livrările noastre pot să nu aibă cantitatea acordată cu până la 10%. Din același motiv, Livrările noastre pot depăși cantitatea acordată cu până la 10%.

3. DESCRIEREA SERVICIILOR

3.1 Calitatea obiectului livrării și al serviciului va fi stabilită în mod concludent prin caracteristicile menționate explicit în fișa cu informații despre produs și fișa tehnică de securitate a produsului; alte sau altfel de caracteristici de performanță ale livrărilor și ale serviciilor nu au fost convenite. Orice garanție pentru caracteristici care excedează acestui acord explicit, de exemplu pentru un anumit scop de utilizare sau o anumită adecvare a produsului, durată de utilizare, durabilitate, funcționalitate, compatibilitate, alte cerințe subiective sau obiective ori conformitatea cu probe sau mostre, este preluată numai dacă și în măsura în care acest fapt a fost convenit explicit în scris. În rest, riscul privind adecvarea și utilizarea revine exclusiv clientului. Ne vom rezerva dreptul la abateri obișnuite sau care sunt tehnic inevitabile privind parametrii fizici și chimici, inclusiv privind culorile, formulele, rețetele, procedeele și utilizarea materiilor prime, precum și privind dimensiunea comenzii, în măsura în care acest fapt nu este inacceptabil pentru client.

Instrucțiunile de montaj și alte instrucțiuni, precum și specificațiile sau recomandările cu privire la depozitare, montaj, teste, funcționare sau întreținere (denumite în cele ce urmează „instrucțiuni”), care nu sunt incluse în fișele cu informații despre produs și fișele tehnice de securitate, sunt doar parte a obiectului livrării și trebuie înmânate împreună cu acesta numai dacă acest fapt a fost convenit în mod explicit. Suntem îndreptățiți să înmânăm aceste instrucțiuni odată cu livrarea sau să facem referire la acestea în documentele livrării (de exemplu, prin trimitere la paginile de internet corespunzătoare). Clientul este obligat să respecte instrucțiunile și să ia în considerare reglementările relevante (de exemplu standardele DIN) sau alte standarde aplicabile branșei respective.

Garanția și toate drepturile care rezultă din aceasta conform acestui contract sunt exclusive. Nu există alte drepturi la garanție, nici explicite și nici implicite, nici bazate pe mesaje publicitare, pe acțiuni implicite și nici pe uzanțe comerciale. În măsura în care acest fapt este admisibil conform prevederilor legale relevante, toate drepturile legale de garanție suplimentare sunt excluse prin prezenta, îndeosebi acelea care se referă la o calitate medie estimată subiectiv sau obiectiv, o adecvare pentru un anumit scop, un anumit tip de utilizare sau inexistența drepturilor terților.

3.2 Detaliile articolului livrat (de exemplu, așa cum este prevăzut în cataloage, informații de produse, medii electronice sau pe etichete, precum și informațiile cu privire la termenul de valabilitate) sunt bazate pe experiența și cunoștințele noastre generale și sunt cu scopul valorii de referință sau numai pentru etichetare. Aceste date ale produsului, precum și caracteristicile acordate expres sau scopul de aplicare nu vor scuti clientul de obligația de a testa produsul pentru scopul adecvat și de a lua măsuri pentru depozitarea sigură.

3.3 Datele despre calitate, durabilitatea și posibile utilizări ale produselor noastre nu includ orice garanții,

cu excepția cazului în care, aceste date sunt explicit specificate ca garanție în scris și ORICE ASEMENEA GARANȚIE ESTE EXPRES EXCLUSIVĂ ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE.

4. LIVRAREA ȘI TERMENUL DE LIVRARE

4.1 Timpul total de livrare este furnizat numai pentru informare și nu va fi obligatoriu, decât dacă este explicit acordat că data livrării va fi stabilită și timpul este de esență, adică este scris că clientul nu are nici un interes în livrare după data acordată. Datele de livrare confirmate depind de primirea corectă, completă și la timp a furniturilor de către noi. Termenul de livrare va fi considerat îndeplinit dacă înainte de expirarea termenului articolul livrat a părăsit unitatea noastră sau dacă noi am informat Clientul că acea comandă este pregătită pentru livrare. Perioadele de livrare nu vor începe să curgă până când Clientul își va îndeplini obligațiile contractuale, precum furnizarea datelor tehnice și documentelor, aprobărilor, efectuarea avansului sau furnizarea unei garanții de plată.

4.2 Noi avem dreptul să efectuăm livrări parțiale.

4.3 Cazurile de forță majoră sau caz fortuit sau alte circumstanțe în afara controlului nostru care fac imposibilă execuția la timp a comenzilor acceptate ne vor scuti de angajamentul de livrare cât timp aceste evenimente continuă să existe. Acestea înseamnă că noi nu ne asumăm riscul achizițiilor. În plus, NOI NE REZERVĂM DREPTUL DE A REZILIA CONTRACTUL DACĂ NU PRIMIM PRODUSELE RELEVANTE ÎN CIUDA UNUI CONTRACT DE ACHIZIȚIE ANTERIOR ÎNCHEIAT CU FURNIZORUL NOSTRU; responsabilitatea noastră pentru daune provocate intenționat sau din neglijență conform clauzei 8 rămâne neafectată. Noi vom informa

Clientul fără întârziere dacă articolul respectiv nu va fi disponibil la timp și dacă noi ne retragem din contract, noi vom returna imediat orice remunerație deja încasată.

4.4 În general nu este posibil să returnăm orice produse vândute și care nu sunt defecte.

4.5 Dacă Clientul se confruntă cu dificultăți de plată sau dacă noi avem cunoștință de o deteriorare semnificativă a situației financiare a Clientului, noi vom avea dreptul să suspendăm imediat livrările și să refuzăm realizarea contractelor în curs, cu excepția cazului în care Clientul efectuează plata sau la cererea noastră, furnizează garanții adecvate.

4.6 Dacă Clientul nu acceptă sau este vinovat de încălcarea oricărui obligații auxiliare, Clientul ne va despăgubi pentru orice daune provocate și orice costuri suplimentare (inclusiv, dar nelimitate la orice costuri de depozitare, asigurare sau alte costuri). Reclamațiile și drepturile suplimentare vor rămâne neafectate. Dacă Clientul nu acceptă sau nu efectuează plata, riscul pierderii accidentale și daunele produselor vor fi transferate clientului, indiferent dacă livrarea nu a avut loc (din cauza neplății clientului).

4.7 Dacă produsele sunt trimise clientului sau unei terțe părți la cererea Clientului, prin derogare de la Art. 1274 din Codul Civil român, riscul pierderii accidentale sau daunelor accidentale ale produselor este transmis Clientului de îndată ce produsele au părăsit unitatea/depozitul nostru cel târziu, indiferent de locul de expediție acordat și indiferent care Parte suportă costurile de transport.

4.8 Dacă nu se declară explicit altfel, orice utilizare a termenilor Incoterms va fi considerată o referire la INCOTERMS 2010 așa cum sunt publicate de Camera Internațională de Comerț și Industrie (ICC).

4.9 Informațiile pe care noi le furnizăm conform legii

exportului sunt limitate la originea nepreferențială conform Art. 22 și următoarele din Codul Vamal comunitar, sau la aplicarea acestuia, Art. 59 și următoarele din Regulamentul Codului Vamal al Uniunii Europene (UE) 952/2013, respectiv și subtitlul CN din facturile noastre. Noi nu emitem declarații de origine preferențială (declarațiile furnizorului/certIFICATE de mutare).

4.10 Clientul trebuie să ne notifice orice defecte ale produselor livrate nu mai târziu de 2 (două) zile lucrătoare de la primirea produselor.

5. GARANȚII

5.1 Noi ne rezervăm dreptul de proprietate asupra tuturor produselor livrate până când toate reclamațiile noastre, inclusiv reclamațiile condiționate și accesorii împotriva clientului, care decurg din relația noastră de afaceri, au fost satisfăcute; în acest scop, toate livrările vor fi considerate ca o unică tranzacție de livrare.

6. PREȚURI ȘI PLATA

6.1 Prețurile noastre sunt exprimate în EUR și sunt valabile pentru livrarea FCA (locul agreat de livrare); TVA-ul statutar, costurile de transport și ambalare nu sunt incluse. Dacă în conformitate cu legea României plățile efectuate conform acestui contract trebuie să fie efectuate în moneda României, echivalentul în RON al prețurilor va fi calculat cu ajutorul cursului de schimb valutar oficial al Băncii Naționale a României valabil la data facturii/plății.

Pentru comenzile sub o anumită valoare a comenzii, percepem următoarele suprataxe pentru cantitatea minimă:

a) Pentru o comandă în valoare de până la 200,00 EUR inclusiv, se va percepe o suprataxă de cantitate minimă de 30,00 EUR (plus TVA).

b) Pentru o comandă cu valoarea cuprinsă între 201,00 EUR și 300,00 EUR, se va percepe o suprataxă de cantitate minimă de 40,00 EUR (plus TVA).

c) Pentru o comandă cu valoarea cuprinsă între 301,00 EUR și 500,00 EUR, se va percepe o suprataxă de cantitate minimă de 50,00 EUR (plus TVA).

Comenzile cu o valoare a comenzii mai mare de 500,00 EUR sunt scutite de suprataxa pentru cantitate mică.

Suprataxa pentru cantitate mică se va calcula în plus față de prețurile stabilite în contract și eventualele costuri de transport și va fi afișat separat în factură. Toate sumele menționate exclud taxa pe valoarea adăugată legală aplicabilă.

6.2 Modificările neprevăzute ale costurilor în afara controlului nostru, precum costuri pentru materii prime, salarii, energie și alte costuri ne dau dreptul să ajustăm prețurile ca atare. Pentru livrările parțiale, fiecare livrare poate fi facturată separat. Dacă nu au fost agreeate în contract prețuri specifice, prețurile noastre valabile la data livrării se vor aplica.

6.3 Facturile noastre sunt scadente și plătibile imediat (dar în nici un caz mai târziu de 30 zile de la data facturii), fără discount. Orice discount trebuie să fie agreat în scris.

6.4 Noi nu suntem obligați să acceptăm cambii, cekuri sau alte promisiuni de plată, acceptarea acestora nu va fi considerată o înlocuire a obligației de bază, ci numai ca o posibilitate suplimentară ca noi să încasăm plata.

6.5 Data încasării plății va fi data în care suma este în posesia noastră sau a fost creditată în contul nostru bancar. Dacă Clientul nu efectuează plata, noi putem

percepe dobândă la rata de 9 puncte procentuale peste rata dobânzii de bază/de referință publicată de Banca Națională a României, pe durata neplății, plus o sumă forfetară de 40 EUR. Acest lucru nu va limita dreptul nostru de a reclama daune interese sau costuri suplimentare.

6.6 În plus, dacă Clientul nu efectuează plata, noi putem alege să declarăm scadente orice rate scadente ale prețurilor de achiziție sau alte reclamații împotriva clientului, precum și să efectuăm livrări viitoare conform acestui contract sau altor contracte cu condiția furnizării unei garanții în avans sau unei plăți simultane la livrare.

6.7 Nici o dobândă nu va fi plătită în avans sau plăți parțiale

6.8 Clientul poate compensa sau reține plățile numai dacă cererea sa reconvențională nu este contestată sau stabilită printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă (res judicata). Această restricție nu se va aplica la cererile clientului pentru măsuri de corecție în legătură cu un produs defect sau finalizarea unui produs nefinit.

6.9 La cerere, clientul ne va furniza orice dovezi documentare cu scopuri fiscale (de exemplu, certificate de intrare) pe care noi le considerăm necesare conform prevederilor statutare aplicabile pentru a dovedi scutirea noastră de TVA pentru livrările transfrontaliere, dacă este cazul. În cazul neconformității, Clientul după primirea unei facturi corectate, va acoperi orice cereri de TVA și dobânda impusă nouă de autoritățile fiscale. Clientul ne va informa despre invaliditatea sau orice modificări la numărul său de identificare în scopuri de TVA fără întârziere. Clientul ne va informa imediat în cazul retragerii numărului său de înregistrare fiscală în scopuri de TVA sau înregistrării lui pe lista operatorilor inactivi.

6.10 Dacă prețul de achiziție este plătit prin notă de credit cu scopuri de TVA, clientul va fi exclusiv responsabil pentru conformitatea cu prevederile legate de TVA pe facturi. Noi nu vom fi răspunzători pentru daunele care rezultă din procedura de notă de credit, de exemplu, orice rambursări ale TVA-ului deductibil și plata dobânzii de către client la autoritățile fiscale competente.

7. RECLAMAȚII PENTRU DEFECTE

7.1 Noi vom fi răspunzători pentru defectele produselor livrate de noi numai în conformitate cu următoarele prevederi.

7.2 Clientul va îndeplini corect obligațiile sale cu privire la inspecția și depunerea reclamațiilor conform Art. 1709 paragraful (2) din Codul Civil român, adică Clientul va inspecta produsele fără întârziere și ne va notifica despre orice defecte fără întârziere (și în orice caz în termen de 2 (două) zile lucrătoare de la primire), iar dacă un defect este descoperit mai târziu în cursul normal al activității, ne va notifica despre defect fără întârziere imediat după descoperire.

7.3 Dacă sunt livrate produse defecte, ni se va oferi ocazia înainte de începerea producției (procesare sau instalare) să triem aceste produse și să remediem defectul sau să înlocuim produsele cu o nouă livrare, cu excepția cazului în care acest lucru nu poate fi așteptat de la client. Dacă nu putem realiza acest lucru sau nu realizăm această livrare la timp, clientul se poate retrage din contract în această măsură și poate returna produsele pe riscul nostru. În cazul unei urgențe, Clientul poate, după consultarea noastră, să remedieze el singur defectele sau să dea instrucțiuni unei terțe părți să facă acest lucru. Cheltuielile suportate cu aceste acțiuni de remediere vor fi rambursate de noi în conformitate cu clauza 8.

7.4 Dacă defectul este descoperit numai după începerea producției sau operației inițiale, în ciuda îndeplinirii tuturor obligațiilor conform clauzei 7.2, Clientul poate solicita execuția ulterioară (refacerea sau livrarea de înlocuire la alegerea noastră). Livrarea produselor defecte conduce la dreptul de retenție numai în măsura proporțională cu defectul respect și costurile așteptate de execuție ulterioară, dar cu condiția ca cererea reconvențională a clientului să fie bazată pe aceeași relație contractuală.

7.5 Orice cereri de daune interese pentru produsele defecte vor fi supuse a două încercări eșuate de execuție ulterioară. În cazul livrării de înlocuire clientul este obligat să returneze produsele defecte la cerere.

7.6 O retragere din contract sau o cerere de reducere a prețului de achiziție va fi acordată numai dacă defectul nu poate fi remediat în perioada adecvată, dacă execuția ulterioară produce costuri disproporționate, este nerezonabilă sau trebuie considerată ca eșuată din alte motive. Clientul nu va avea dreptul de a se retrage din contract în cazul defectelor minore.

7.7 Clientul ne va permite să inspectăm orice produse respinse fără întârziere; în mod special aceste produse vor fi puse la dispoziția noastră la cererea și pe cheltuiala noastră. Dacă reclamațiile sunt nefondate, noi putem percepe costuri de transport și cheltuieli de inspecție Clientului.

7.8 Nu pot fi efectuate reclamații pentru defecte în cazul unor devieri nesubstanțiale de la calitatea agreeată, afectării nesubstanțiale a întreținerii sau dacă defectul poate fi atribuit unei încălcări a instrucțiunilor de operare, întreținere sau instalare, utilizării sau depozitării incorecte sau inadecvate. Acest lucru se va aplica și în cazul unei manipulări sau asamblării defectuoase sau neglijente, uzurii normale sau intervenției la articolul livrat de către client sau o terță parte.

7.9 Nu pot fi reclamate costuri cu privire la execuția ulterioară, retragerea din contract sau daune-reparații din cauza unor produse defecte, în special costuri de expediție, transport, manoperă și materiale, dacă aceste reclamații și costuri rezultă din faptul că produsele au fost transferate într-un alt loc decât locul agreat de execuție după transferul riscului. Totuși, acest lucru nu se va aplica dacă acest transfer corespunde utilizării normale a produselor cunoscute de noi.

7.10 Daunele interese și rambursarea cheltuielilor pot fi reclamate numai în conformitate cu clauza 8.

7.11 Clientul nu poate face reclamațiile menționate mai sus pentru orice produse pe care, conform acordului comun între Părți, noi nu le livrăm ca produse noi.

8. RĂSPUNDEREA

8.1 Noi vom fi răspunzători pentru orice daune, în special care rezultă din încălcarea obligației de prudență și diligență când încheiem un contract (culpa in contrahendo), din încălcarea obligațiilor sau din acte ilegale, numai în măsura în care noi, angajații noștri sau agenții noștri pentru care noi suntem responsabili conform legii au acționat intenționat sau din neglijență gravă.

8.2 Pentru daunele care rezultă din deces sau vătămare corporală sau o încălcare a obligațiilor contractuale materiale, noi vom fi răspunzători pentru neglijența ordinară. Obligațiile contractuale vor fi considerate „materiale” dacă îndeplinirea lor este o cerință preliminară pentru execuția corectă a contractului și clientul are încredere în îndeplinirea lor și poate face acest lucru. În cazul unei încălcări a unei obligații contractuale materiale, răspunderea noastră va fi limitată la daunele medii directe, previzibile și tipice pentru respectivul tip de produs. PENTRU EVITAREA NELĂMURIRILOR, NOI NU

VOM FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE SAU DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV PIERDEREA AFACERII, PIERDEREA OPORTUNITĂȚII, PIERDEREA PROFITURILOR, PIERDEREA UTILIZĂRII PROFITURILOR SAU PIERDERI DATORATE ÎNTRERUPERII ACTIVITĂȚII. Acest lucru se va aplica la o încălcare a obligațiilor de către angajații sau agenții noștri pentru care noi suntem răspunzători prin lege.

8.3 Noi vom fi răspunzători pentru încălcarea drepturilor de proprietate industrială ale terților în legătură cu vânzarea produselor noastre conform prevederilor de mai sus numai dacă încălcarea rezultă din utilizarea corectă a produsului și numai în măsura în care aceste drepturi de proprietate industrială sunt valabile în Republica Federală Germania și/sau România și au fost publicate la momentul livrării. Această răspundere nu se va aplica și noi excludem expres și refuzăm orice răspundere care rezultă din încălcarea drepturilor de proprietate industrială ale terților dacă noi am fabricat produsul în conformitate cu planșele, modelele sau alte descrieri sau date furnizate de Client și dacă nu am cunoscut sau nu am putut cunoaște în mod rezonabil orice încălcare a drepturilor de proprietate industrială în legătură cu produsul dezvoltat. În acest caz, Clientul nostru este răspunzător pentru orice încălcare prezentă sau viitoare a drepturilor de proprietate industrială ale terților. Clientul se obligă să ne informeze fără întârziere despre orice cazuri potențiale și presupuse de încălcare a drepturilor de proprietate industrială ale terților de care are cunoștință și să ne despăgubească de toate costurile, pierderile, daunele, reclamațiile, acțiunile etc (inclusiv daune morale, precum prejudiciul reputației și fondului de comerț și inclusiv tarife juridice și cheltuieli de judecată) suportate de noi ca urmare a reclamațiilor terților bazate pe o încălcare a drepturilor de proprietate industrială.

8.4 Reclamațiile pentru defecte ale produselor livrate, inclusiv orice daune cu privire la aceste defecte – indiferent de motivele legale – vor deveni prescrise la 1 AN DUPĂ LIVRARE. Aceasta nu se aplică la produsele care, consecvent cu aplicarea lor obișnuită, sunt utilizate în clădiri și au provocat defecțiuni clădirii; în acest caz, reclamațiile vor deveni prescrise la 5 ani după livrare. Toate celelalte reclamații conform clauzelor 8.1 to 8.3 vor deveni prescrise în conformitate cu prevederile statutare.

8.5 Reclamațiile pentru reducerea prețului și drepturile de retragere din contract vor fi excluse în măsura în care reclamația primară pentru execuție sau reclamația secundară pentru execuția ulterioară a devenit prescrisă.

8.6 Noi vom fi răspunzători numai pentru cererea de recurs a clientului dacă și în măsura în care Clientul nu a acceptat obligațiile față de propriul său client în afara prevederilor statutare obligatorii cu privire la remediile pentru defecte și răspundere. Dacă nu se convine altfel în scris, clauzele 7 și 8 se vor aplica la orice cereri de recurs ridicate de client.

8.7 Noi nu ne asumăm răspunderea suplimentară în afară de cea expres indicată în acest document.

9. CONFIDENȚIALITATEA

9.1 Clientul va păstra stricta confidențialitate cu privire la orice cunoștințe și informații de natură tehnică sau economică pe care le-a primit de la noi în legătură cu relația de afaceri („Informații confidențiale”) față de terți în orice moment, chiar și după sfârșitul relației de afaceri, cu excepția cazului în care Clientul dovedește că Informațiile confidențiale sunt (i) deja cunoscute de Client sau de domeniul public la momentul divulgării sau au intrat ulterior în domeniul public altfel decât din vîna Clientului, (ii) au fost ulterior dezvoltate de Client în mod complet independent de Informațiile Confidențiale sau (iii) au fost primite de client de la o terță parte fără

încălcarea obligației de confidențialitate.

9.2 Noi rămânem singurul proprietar al oricăror documente, în special planșe, care conțin Informații confidențiale, care sunt divulgate în cursul derulării relației de afaceri. Orice astfel de documente trebuie să ne fie returnate la cererea noastră, dar cel târziu la sfârșitul relației de afaceri. Clientul nu are nici un drept de retenție cu privire la Informații confidențiale sau documente sau materiale care conțin Informații confidențiale.

9.3 Divulgarea Informațiilor confidențiale nu stabilește orice drepturi de proprietate industrială, drepturi de know-how sau drepturi de autor ale Clientului și nu constituie o publicare anterioară sau drept de utilizare anterioară conform legilor aplicabile cu privire la brevete de invenții, design și model de utilitate. Orice tip de licență este supusă unui acord scris.

10. CONFORMITATEA

10.1 Clientul se obligă să nu încheie trazații sau cooperare direct sau indirect cu orice teroriști sau organizații teroriste sau orice alte organizații criminale sau anticonstituționale. Clientul va stabili în special măsuri organizaționale rezonabile pentru a implementa embargourile aplicabile, regulamentele europene împotriva acțiunilor teroriste și de crimă organizată și cerințele conforme legii SUA sau oricărei altei legi aplicabile relației de afaceri, în special prin implementarea unor sisteme informatice adecvate. De îndată ce produsul a părăsit unitatea noastră, Clientul va fi exclusiv responsabil pentru conformitatea cu prevederile de mai sus și ne va despăgubi de și împotriva tuturor reclamațiilor sau costurilor conexe care rezultă din încălcarea respectivelor legi sau regulamente de către Client, afiliații săi, angajații, reprezentanții sau orice agenți ai săi, inclusiv tarifele rezonabile ale avocaților sau consultanților, tarife administrative și penalități.

10.2 Noi vom respecta în mod rezonabil obligațiile noastre care rezultă din Regulamentul European al Substanțelor chimice nr. 1907/2006 (“REACH”) care sunt direct aplicabile nouă și vom fi răspunzători pentru încălcările în conformitate cu clauza 8. Totuși, Clientul va fi exclusiv răspunzător pentru orice consecințe negative care rezultă din furnizarea unor informații insuficiente de către Client, inclusiv orice informații incorecte sau incomplete cu privire la utilizarea produselor în cadrul lanțului de aprovizionare.

10.3 Clientul va respecta prevederile legii cu privire la comerțul exterior, în special regulamentele privind controlul exportului aplicabile conform legislației României, Germaniei, UE și SUA.

11. LOCUL DE EXECUȚIE ȘI JURISDICȚIA, PREVEDERI DIVERSE

11.1 Pentru toate reclamațiile care rezultă din relația noastră de afaceri cu Clientul, în special cu privire la livrările noastre, locul din care provin livrările va fi considerat locul de execuție.

11.2 Clientul poate cesiona reclamațiile sale care decurg din relația noastră de afaceri numai cu aprobarea noastră prealabilă în scris.

11.3 Pentru toate reclamațiile care decurg din relația noastră de afaceri cu Clientul, în special cu privire la livrările noastre, locul exclusiv de jurisdicție va fi Municipiul Sibiu, România. Această prevedere se va aplica la litigiile cu privire la formarea și valabilitatea unei relații contractuale. Totuși, noi vom avea opțiunea de a intenta proces Clientului în fața instanțelor competente pentru locul de activitate al Clientului.

11.4 Relația de afaceri cu Clientul va fi exclusiv guvernată de legile României.

11.5 ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII DE LIVRARE ȘI

PLATĂ INCLUD CLAUZE STANDARD ȘI NEUZUALE ÎN SENSUL ART. 1202 ȘI 1203 DIN CODUL CIVIL ROMÂNESC. PRIN PLASAREA UNEI COMENZI LA NOI, CLIENTUL ESTE DE ACORD EXPRES ȘI FĂRĂ ECHIVOC SĂ FIE OBLIGAT DE ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII ȘI ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII SUNT EXECUTORII ÎMPOTRIVA SA CONFORM TERMENILOR LOR. 11.6 ÎN MOD SPECIAL CLIENTUL ESTE DE ACORD EXPRES ȘI FĂRĂ ECHIVOC CU CLAUZELE 1 (EXCLUDEREA TERMENILOR CLIENTULUI), 2.2. (SUSPENDAREA EXECUȚIEI), 3.1. ȘI 3.3. (EXCLUDERE/LIMITĂRI ALE GARANȚIEI/ GARANȚIA), 4.3. (REZILIEREA CONTRACTULUI), 8.2 (LIMITĂRI/EXCLUDERI ALE RĂSPUNDERII) ȘI 8.4 (REDUCEREA TERMENULUI DE PRESCRIPȚIE EXTINCTIVĂ).